

cebule

cépeus,
cepeum jas. Zwiebelsuppen. zhebúl'na shupa.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 91'

čebulen

Zwibelsupp. zhebúlna shupa, is shbúlom saró-
fhtana shupa. intrita Cepis Condita.

šebulen

šepens, dem böllen gleich. šebulni.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 89

cebulen

Cepina, Zöllengarten. xebulni ali lukau vert:
ali vert, kir xebul-inu luk rāse.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 89

89

řebulica

Feldzwiebel. ornithogalum. pólska zhebúliza.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 24

řebulicást

Bulbosus, Kholwurzelartig. řebulíkhaft,
mihúrjast, péřnařt.

čebulnik

cépetum, Zwibelgarten. čebulnik, vèrt sa
čebul.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 91

čebulnik

Porrina, Lauchgarten. en vert, kir luk ali
šbul ráste: zhebúlnik.

HIPOLIT: Dict. I

, 484

čebulnik

Zwibelgarten. vèrt s'zhebúlom nafajén: zhe-
búlnik. Cepina.

cebulo
u

Tallae, vel talli; Zwiebel, oder Knoblauch-
hülser. ahibúloze, ali xhesnóve lusxhíne,
lupíne, ali Róphíze.

HIPOLIT: Dict. I, 656

šebulski.

šeparis, šwibelgartner. šebulski wirtnar.

HIPOLIT: Dict. I. (~~prepis~~), 89

čed

Ornamentum, Zierde, Ehre. snága, zier, zhed,
zhast.

čedaje

Ruo,

omnia in pejus ruunt. es wird alles je länger
je ärger. vse bóde zhe dájle hújshi.

šeden

Bellulus, hüpsch, holdreelig. lejp, fleten, lu-
besnir, šeden, prijašen, referh.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 68

zeden

Trapezophoron, ein schön Tischgestell. énu lipù
mýřnu stálišzhe, ali en zheden grusht.

HIPOLIT: Dict. I , 680

ředen

Rein, sauber, keisch. zhist, snashen, zheden, poshten,
divizhen, brúmen. mundus, purus, castus.

ieden

Continens, eingezogen, sich enthaltend. tih,
brumen, nóter derfhézh, ali odderfhézh zhlovik,
sderfhán, zhéden, fderfhlív.

ieden

Fulphellus, hübsch. heden, leyp, lubefnir,
lubándast

HIPOLIT: Dict. I, 529

ředen

Permundus, sehr sauber, rein. cilu snáphen,
zhéden, zhíst.

HIPOLIT: Dict. I , 456

čeden

Perpulcher, sehr schön. sýlnu lejp, zhéden,
snafhen.

ředen

Politus, schön, ausgebuzt. lejp, spúzan
snáshen, zhéden, palíran. politus artibus.
gelehrt. vuzhèn, řastópen.

čeden

Honestus, Ehrlich, Ehrsam, löblich, züchtig,
schön, wolgestaltet. pósten, brúmen, hvále
vréjden, kroták, zhéden, dóbru stáltan, lejp,
snáphen.

HIPOLIT: Dict. I

,271

ieden

Scitulus, hüpsch. lejp, zhéden, lubefnìv,
fléten.

ředen

Scitus, hübsch, adelich. lejp, zhéden, řhláhten.

rieden

Scitus,
scitus puer. ein hübsch Kind. en zrieden,
flöten probirh.

HIPOLIT: Dict. I, 590

čeden

Modestus, bescheiden, züchtig. still. pámeten,
kroták, brúmen, tih, zhéden, řderřhliv.

ředen

Spectandus, hüpsch, wolwerth zubesehen. lejp,
fléten, zhéden, glédajna vrejden.

čeden

Mundus, sauber. zhist, zhéden, snáphen.

žeden

Perelegans, gar schön. sýlnu lejp, zhéden,
snáshen, cilu lubesniv, fejn.

čeden

Höflich. dvórski, dvórni, priásniv, pèrlúden,
zhéden. facetus, civilis, urbanus.

HIPOLIT: Dict. II,

95

rieden

Fein, schön. lejp, fléten, lubesnív, ſhtálden,
zhéden. pulcher, formofus, elegans, decorus.

rieden

Schön, hübsch. lejp, fletèn, zhéden, fhtalten,
zärtanu lejp, lubesniú, lubánkast. pulcher,
formosus, elegans.

šeden

Venyfus, silön. zärtan, lejp, lubefürv,
zbeden.

HIPOLIT: Dict. I, 401

rieden

Venustulus, ein wenig schön. énu málu lejp,
zhéden, lubesnívkast, lubánkast.

HIPOLIT: Dict. I , 701

rieden

Ansichtig, schön. immeniten, shtimán, zhészhen,
lejp, zhéden. spectabilis, Conspicuus.

čeden

Wolberedt. dobru sgovóren, zhéden v'govorjéníu,
resgovóren, lipú govorezh. Eloquens, facundus.

šeden

Bellus, guett, hwitig, prölih. dobër, šeden,
rozkèn, uméjtaln, lusten, wešél, lejp,
fleten.

reden

Elegans, wollgeziert, schön. dobru oziran,
lejp, zheden, fleten, zartan, snashen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) ,209

ceden

m

Decorus, hübsch, schön, zierlich. shedën, lejp,
fletën, zantën, lubesnie, lubänraft,
perfürhen.

HIF OLIT: Dict. I. (Prepist), 266

ředen

Concinnus, zierlich. frashen, zheden, fleten.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 225

ieden

Hüpsch. fletèn, zhedèn, lejp. pulcher, venustus.

ředen

Von guten Sitten. dobru řhegaft, zheđen v' řvójmu
djaníu. bene moratus.

HIPOLIT: Dict. II,

177

rieden

Jugendhaft, Jugendreich, Jugendraum.
rieden, brumien, pughten, bogaroden,
bogabojerk. virtute praeditus, ornatus,
decoratus, clarus virtutibus.

HIPOLIT: Dict. II, 200

řiden

Zierlich, hübsch. lejp, fletèn, zhedèn, pre-
zhédèn, řnáshen, lubesníu, zartan, lubánkafst,
vfhtaltèn, ziran. Decorus, Concinnus, elegans,
festivus, Comtus, venuftus, politus.

ieden

Sauber, rein. [nashèn, zhedèn, zhist, lejp.
purus, mundus, intermeratus.

čeden

Atticus,

Hylus atticus. ein xierliche skreibart. ena rhedna
šrega imo visha pijsati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 59

šeden

Species,

species honesta, lepida, venusta. schöne ge-
stalt. éna léjpa inu zhédna shtalt.

HIPOLIT: Dict. I , 616

ieden

Wollautend gesang. ena lejpa inu lubesniva pejsom, enu fladkú, priétnu pejtje, ena zhedna visha. melodia.

ieden

Schöne Jungfrau. ena snáshna zhédna dékelza.
formosa puella, virgo excellentis formae.

HIPOLIT: Dict. II,

168

reden

ut sunt figurae Elegantiae, Adagia seu proverbialia
Apophthegmata, seu sententiae seu gnomae similitu-
dines, hieroglyphica etc. als da sind die Red-
figuren Zierliche Redarten, Sprichwörter, klug-
reden, kernsprüche, Gleichnissen, Sinnbilder u.dg.
kakor so te vishe tuga govorjénia zhedne shege tih
ogúvorou, pripúvisti, sastopne beséjde, modru
rezhénie priglyhe, podóbe etc.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus, 43

rieden

Alcinous, ein könig der phaenacum, der seine
freud an gärten gehabt. en krajl, katéri je
svoje vesélje imél na lejpih vertih. Hinc Al-
cinoi Horti. Treffliche Gärten. sylnu zhedni
vertji.

HIPOLIT, DICT. 2

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

ředen

Eloquentia, wollredenheit. dobra sgovórnost,
zhednu govorjénie.

čeden

Expolitissimus, sehr schön. do kónza lejp,
vglájen, snáfhen, zhéden, lubánkast.

ředen

Chria, ein schöne hüpsche rede von herrlichen
thaten. enu lepú inu zhednu govorjénie od zha-
stítiga djanâ.

čeden

Illuftrifsime. Adu. ganz zierlich: scheinbar-
lich. do kónza snáfhnú, zhédnu, lipù ozíranu,
vídefhnú, svitlù. Illuftrifsimus. presvitlỳ.

riden

Rideo,

omnia nunc rident. es ist alles lieblich anzu-
sehen, es lachet einem alles an. vse je lubef-
nívu vídeti, vse se énimu nasméja inu na smejh
darfhý, vse je zhédnu, lubefnívu, prijáfnu, lu-
binkastu.

čeden

Niteo, scheinen, sauber seyn, glänzen. se
svitéjti, laskatáti, snáfhau, zhédnu bíti.
svitlíti.

čeden

Sköne red. čnu zbednu, suášnu gonorjénie.
sermonis Nitoe, lepor venustas, cultus.

HIPOLIT: Dict. II, 768

reden

atque ita faciens e prosa Ligatam orationem
Und also machend aus einer Vngebundner eine
Gebundene Rede inu takú stury s'éniga resvé-
saniga enu zhednu svésanu govorjénie

reden

Zimen, gebüren. Es Zimt sich. se spodóbi, se
sprístoi, se srájma, rajma, se shika, je spo-
dóbnu, je lipú inu zhednu. Decet, addecet, Con-
decet, Convenit, decorum est.

ředen

Schmucken, Zieren. zírati, zhéditi, snáshiti, zífrati,
líshpati, lipotízhiti, lipotíti, lipú naréjati,
zhednu poprávlati, délati.
ornare, exornare, decorare.

167

HIPOLIT: Dict. II,

ředen

Staffieren, rüsten. lipú napraviti, ozírati,
ozífrati, ozhéditi, ofnáshiti, olíshpati,
zhednu inu snáshnu ofhtaferati. Instruere, or-
nate, instructum, ornatumque dimittere.

HIPOLIT: Dict. II, 183

ředen

Fetus,
putissima oratio. eix sãubere red.
ému řednu gouvoyěnie.

HIPOLIT: Dict. I, 533

čeden

Tugend. zhédnoft, brúmnoft, svetúft, poshténie,
bogaródnost, zhédnu djánie. virtus, honestas,
honestactio.

HIPOLIT: Dict. II, 200

ředen

Rhetor, ein redner. en govornjáviz, katéri
dóbru govorný: túdi en vuzhenýk kúnshniga inu
zhédniga govornjáa.

ředen

Redkunst.kunſht, ali ſaftópnost zhédniga govorjé-
nâ.Rhetorica, ars dicendi.

148

HIPOLIT: Dict. II,

ředen

Eloquentissime. Adv. mit grosser wolredenheit.
s'velíko sgovórnoftjo, s'zhednim govorjéníom.

ředen

Declamo, sich in wollreden üben. se v'zhednim
govorjéníu skúšhati, se v'sgovórnosti váditi.

čeden

Titulus,
titulis decorare sepulchrum. mit schönen Titeln
die begräbnusieren. is skédnini titeln
tu pokopališče orirati.

HIPOLIT: Dict. I , 670

ředen
řednější

Magis.

Magis elegans, skóuer. lejpshi; řednější.

HIPOLIT: Dict. I, 354